

Salama. Jia has Nijja
Escuela Nacional No. 50

Director: Carlos Mallin
Escuela por: Francisco Linares
edad: 95 años

Concedido por el rectorado: No conoce el título de esta poesía

El lunes me amanece,
para mi tan desgraciada,
en ausencia de mi vida
por un tiempo dilatado

El sábado amanece
con grande pena y dolor,
a todas las preguntaba,
del bien de mi corazón

El martes así a donde iba
se me amanece una noche,
una cuando más sentía
en el martirio en que estubo.

El domingo de mañana
se cumplían los siete días
tanta me fue a llorar
de ver que me parecía.

El miércoles se me hacia
que se sentaba a mi lado,
una cuando más sentía
de ver mi amor adorado.

El jueves ya desahogado,
a vista de tu presencia,
dame vida poder pensar
en esta tu larga ausencia.

El viernes a medio día
ya me causaba enojos
de ver que me parecía
de ver cómo se hacia muy viejo

Salama - Fico por Rioja
Escuela No 50 - Carlos Mallin (Director)
Manada Sur el 17 - Promian Bohede - de cincuenta años de edad
barrido por todo el vecindario de la localidad.

- Noerte -

Antes era común en estas regiones, dar los dolientes a la muerte
de un hijo de pocas ~~horas~~ días o meses, un baile que duraba
hasta instantes antes del enterramiento.

Con la hyencia con que los padres habian al difunto niño,
ya que este, no disfrutó lo que en vida le hubiese correspondido.
Así debía el alma acudir satisfecha a la región de
la gloria.

Con estas reuniones, bailabase, trayeban, mesas y platos en la
misma fiesta, donde velaban el difunto, siendo sustituido
de tiempo en tiempo por uno de los invitados, con lo que
se no interrumpían al cambio de la guitarra las estrofas
siguientes:

Al Ángel

I
Ángelito que te vas
con una gota de vida,
en el cielo y en la gloria,
rogarás por tus padrones

IV
Ángelito que te vas
con una cruz en la frente
en el cielo y en la gloria,
rogarás por tus parientes

II
Ángelito que te vas
con una gota de sangre,
en el cielo y en la gloria,
rogarás por padre y madre.

V
Dios es lo pague a mi madre
por la leche que me ha dado
por los dolores que ha pasado
y la sangre que ha derramado

III
Ángelito que te vas
con una cruz en la mano,
en el cielo y en la gloria,
rogarás por tus hermanos

VI
Mordida de mi vida
ya es veta para llorar
No me moje las alitas
para poderme volar.

Salamanca - Liceo de la Rioja
 Escuela Nacional No. 50
 Director: Carlos Mallin
 Parada por: Domingo Barrio
 Edad: 29 años

Reflexión

No le tenga miedo al miedo
 porque más miedo le a de dar
 si no se enfrenta al miedo
 que el miedo se le a de quitar

de edad
 muerte
 mucha
 visto
 como
 quien de
 en la
 dicho
 luego
 hay
 punto
 gloria
 unido
 una made
 dado
 parado
 unido

Salamanca - Salamanca
Escuela Nacional No 50
Director: Carlos Mallin
Comodidad por: Santos Tena
Cada: 40 años
Conocido: - Son tradicionales

Alumnos

No hay que hacer unidos de la tina
aunque la may unidos
por que sabiendo unidos
a de quitan unidos

Es cierto y con unidos, unidos unidos unidos.

Salamanca finca La Niña
 Boquilla Nacional No 50
 Director: Carlos Tallon
 Formada por: Ramón Bertrán
 edad: 50 años
 casado.

Boquilla Ruidosa

Para preparar la planta de maíz del queso. en las
 personas, hacen a este, dos o tres veces de la siembra. en
 la primera se quita solo la parte entada
 y lo hacen con una si tan grande, que se preferen un
 es en seguida la parte donada, antes de sembrarla.

muday.

Salamanca - Fico con Miya
Director: Carlos Martín
Narrada por: Domingo Castro
Edad: 45 años
Comentarios - la narración es tradicional

Patrión, dame un medio pan,
que medio quiero comer,
sabe el patrión y le dice:
ambos tres Mielá.

Patrión, dame un medio vaso,
que medio quiero tomar,
sabe el patrión y le dice:
plantas entre Mielá.

Patrión, présteme un caballo,
que quiero salir a pasar,
sabe el patrión y le dice:
ahí está el burro Mielá.

Patrión, présteme un cañal,
que quiero salir a mondar,
sabe el patrión y le dice:
ahí está el dulce Mielá * alfontina.

Pálgame diez de las uvas,
que me voy a despanar,
sabe el patrión y le dice:
de lo más alto Mielá.

Pálgame diez de las uvas,
que me voy a repantar,
sabe el patrión y le dice:
con lo más bonito Mielá.

3

INICIO

3

**MASTER
NEGATIVO
Nº 052**

3
MICROFILMADO 2005

**PROYECTO DE MICROFILMACIÓN
DE LA ENCUESTA DE FOLKLORE DE
1921**

**Coordinación General:
Instituto Nacional de Antropología y
Pensamiento Latinoamericano**

**Coordinación y control de calidad:
Centro de Estudios Históricos e Información
Parque de España**

**Proyecto financiado por:
Secretaría de Cultura de la Presidencia de la
Nación, Instituto Nacional de Antropología y
Pensamiento Latinoamericano, Asociación
Amigos del Instituto Nacional de Antropología
y Fundación Antorchas.**

**Prohibida la reproducción sin autorización del
Instituto Nacional de Antropología y
Pensamiento Latinoamericano**

6

INSTITUTO NACIONAL DE ANTROPOLOGÍA Y PENSAMIENTO LATINOAMERICANO

El Instituto fue fundado en 1943 y, desde su creación, se dedica a la investigación en antropología social, folklore y arqueología.

Sus principales funciones son: investigar, documentar, difundir, asesorar, promover y concientizar sobre el patrimonio cultural tangible e intangible a nivel nacional y sobre los mecanismos para su protección; participar y asesorar en propuestas de alternativas de desarrollo sociocultural regional y en la planificación de políticas socioculturales; contribuir al rescate y fortalecimiento de la memoria colectiva y del reconocimiento de nuestra identidad cultural –teniendo en cuenta su diversidad y mestizaje tanto cultural como étnico- y, también, desde el año 2003, el INAPL es el organismo de aplicación de la Ley Nacional N° 25.743 de Protección del Patrimonio Arqueológico y Paleontológico ejerciendo la tutela de los bienes arqueológicos.

Para el desarrollo de sus tareas establece convenios institucionales con universidades, organismos públicos y organizaciones no gubernamentales, tanto de nuestro país como del exterior y su acción es secundada por la Asociación Amigos del Instituto Nacional de Antropología. Realiza actividades de formación y transferencia a la comunidad académica y a público en general, mediante el dictado de cursos de posgrado, de capacitación y de difusión. Lleva a cabo entrenamientos laborales de estudiantes o jóvenes profesionales en el marco de los proyectos de investigación que se desarrollan en la institución. Edita diversas publicaciones –entre las que se destaca Cuadernos, de carácter periódico, de prestigioso nivel académico-.

Cuenta con distintos acervos especializados en las temáticas de su competencia: una biblioteca, una videoteca y una fototeca que son consultados por investigadores, estudiantes y público en general y el Museo Nacional del Hombre, que ofrece exposiciones y efectúa actividades destinadas a los distintos niveles escolares.

COLECCIÓN DE FOLKLORE DE 1921

En 1921, el Consejo Nacional de Educación convocó a los maestros de las escuelas primarias nacionales de la "Ley Láinez" (Ley N° 4.874) instaladas en las provincias, "para recoger el material disperso de prosa, verso y música que constituye el acervo del folklore argentino", con la intención de recabar aspectos de la cultura tradicional oral: romances, poesías infantiles, poesías o canciones que se entonaran con acompañamiento de música, poesías populares de género militar o épico y otros géneros de poesías, leyendas, consejos, cuentos o narraciones en prosa de origen netamente popular, juegos y creencias. Siguiendo las instrucciones y normas suministradas por el Consejo, los maestros debían reunir en la forma más ordenada y fiel dicho material y remitirlos al inspector nacional del que dependiesen.

Se recomendaba explícitamente que la recolección no debía contener ningún elemento "exótico al suelo", como podían ser las leyendas y canciones europeas de reciente trasplante a la Argentina, consecuencia de la gran oleada inmigratoria de principios del siglo XX.

Las respuestas a esta convocatoria conforman esta colección constituida por manuscritos recopilados en escuelas de todo el territorio nacional.

La Colección de Folklore fue catalogada entre 1925 y 1938 por el Instituto de Literatura Argentina de la Facultad de Filosofía y Letras de la Universidad de Buenos Aires, bajo la dirección de Ricardo Rojas, y es conservada por el Instituto Nacional de Antropología y Pensamiento Latinoamericano desde septiembre de 1951.

La microfilmación de esta obra monumental de registro de los diferentes géneros del folklore argentino, en la cual se halla representado todo el país, busca posibilitar a las nuevas generaciones el conocimiento de sus antepasados, la búsqueda de sus raíces e identidad y poner de manifiesto el compromiso por salvaguardar nuestro patrimonio para poder ofrecerlo a quienes busquen en estos manuscritos huellas del saber popular.

Buenos Aires, enero de 2005.

COPYRIGHT

**Todos los derechos
reservados al
Instituto Nacional de
Antropología y
Pensamiento
Latinoamericano**

3

**COLECCIÓN DE
FOLKLORE DE
1921**

**PLANIFICACIÓN Y
EJECUCIÓN DE LA
RECOLECCIÓN DE
MATERIALES DE
FOLKLORE:**

**CONSEJO NACIONAL DE
EDUCACIÓN.**

4

**COLECCIÓN
DE
FOLKLORE DE
1921**

LA RIOJA

3
ROLLO N° 052

CONTENIDO

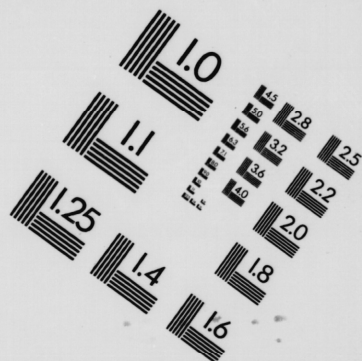
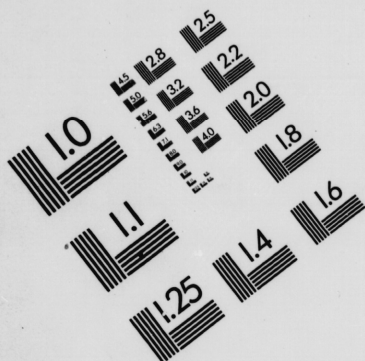
**COLECCIÓN DE FOLKLORE
DE 1921**

LA RIOJA

Carpetas n° 181-189

TOP

Film Identification

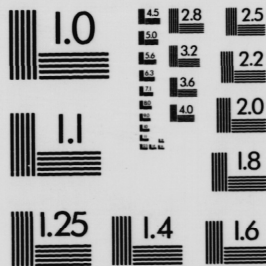


PIONEERS IN METHYLENE BLUE TESTING SINCE 1974



3308 - 134th STREET WEST, BURNSVILLE, MN 55337 USA
TEL: 612 895 9888 FAX 612 895 9888

PRECISIONSM RESOLUTION TARGETS

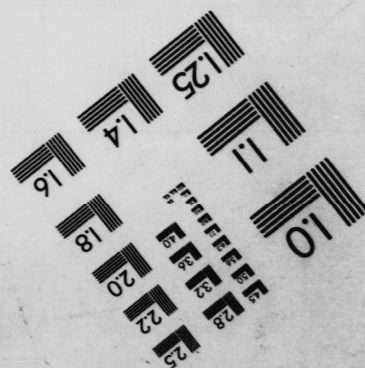
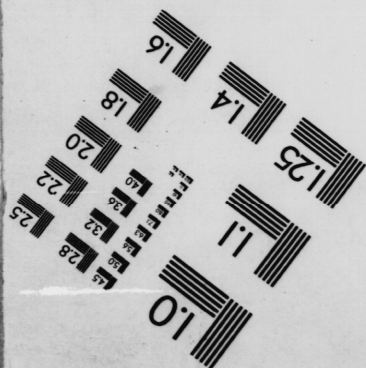


LEFT

RIGHT

150 MM

6"



PM-3 8 1/2" x 11" PHOTOGRAPHIC GENERAL TARGET
NBS 1010a ANSI/ISO #2 EQUIVALENT